

VERSIONE ITALIANA - DEUTSCHE FASSUNG - ENGLISH VERSION

**LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO  
FREIE UNIVERSITÄT BOZEN  
FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO**

**BANDO**

**per il conferimento di n. 1**

**BORSA/BORSE di RICERCA**

Decreto del/della Preside

Facoltà di Ingegneria

---

**AUSSCHREIBUNG**

**für die Vergabe von Nr.1**

**FORSCHUNGSSTIPENDIEN/-STIPENDIUM**

Dekret des Dekans/der Dekanin

Fakultät für Ingenieurwesen

---

**CALL FOR APPLICATION**

**for the award of no. 1**

**RESEARCH SCHOLARSHIP/S**

Decree of the Dean

Faculty of Engineering

## LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

### Decreto del/della Preside Facoltà di Ingegneria

Bando per il conferimento di n. 1 borsa/borse di ricerca nell'ambito del progetto/programma di ricerca "Progettazione e sviluppo della base di conoscenza integrata di CyclOps (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006.

#### IL/LA PRESIDE

Visto/a

- lo Statuto della Libera Università di Bolzano;
- l'art. 18, comma 5, lett. f) della legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel testo vigente;
- il Regolamento per l'assegnazione di borse di studio per attività di ricerca post-laurea;
- la convenzione avente come oggetto il progetto di ricerca "Progettazione e sviluppo della base di conoscenza integrata di CyclOps (CyclOps-IKB), CUP I53C23002460006, e nell'ambito della quale è stato previsto il finanziamento di 1 borsa/borse di ricerca, con Accordo di finanziamento del 17-05-2023, nr. 3463944/2023;
- l'istituzione di n. 1 borsa/borse di ricerca nell'ambito del progetto "Progettazione e sviluppo della base di conoscenza integrata di CyclOps (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006, e la relativa copertura finanziaria, approvata con delibera del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Ingegneria nr. 262/2025 del 21-11-2025 (seduta del 19-11-2025);

#### DECRETA

##### Art. 1

##### *Oggetto*

**Titolo del programma/progetto di ricerca:** Progettazione e sviluppo della base di conoscenza integrata di CyclOps (CyclOps-IKB)

##### **Facoltà di Ingegneria**

**Descrizione attività di ricerca (oggetto, obiettivi e modalità di esecuzione del programma/progetto di ricerca):** Progettazione e sviluppo della Integrated Knowledge Base (IKB) e delle mappature dichiarative alle fonti di dati nell'ambito del progetto CyclOps. Sviluppo di tecniche per l'elaborazione e l'ottimizzazione delle query, considerando anche approcci in cui parte dei dati potrebbe essere materializzata in un grafo di conoscenza.

**Luogo di esecuzione:** Technology Park NOI Bolzano - Bozen

**Numero borse di ricerca:** 1

**PIS:** E069861

**CUP:** I53C23002460006

**Principal Investigator:** Prof. Calvanese, Diego - pos. 1

**Settore scientifico-disciplinare:** IINF-05/A (Sistemi di elaborazione delle informazioni)

**Competenze richieste:** Buona conoscenza di formalismi per la modellazione concettuale ed ontologica, ottima padronanza di tecnologie semantiche per il processamento di dati e conoscenza, esperienze con l'approccio di accesso ai dati tramite grafi di conoscenza virtuali.

**Ammontare della borsa di ricerca:** 17.500,00 €

**Durata della borsa di ricerca:** 6.0 mesi - prorogabile, laddove necessario per concludere l'attività di ricerca, previa verifica della copertura finanziaria e valutazione positiva del/della Principal Investigator fino ad un massimo di complessivi 36 mesi (ivi inclusi i mesi di durata normale).

**Decorrenza indicativa (gg-mm-aaaa):** 01-02-2026

**Tipologia della selezione:** per titoli

<u>Titoli valutabili e criteri per la valutazione</u>	max. punti
Laurea specialistica o magistrale (MSc o MA) (o laurea quadriennale secondo l'ordinamento vigente prima del D.M. 509/99) o titolo accademico straniero equivalente nelle seguenti discipline: Informatica, Ingegneria Informatica, Matematica, Filosofia	10.0
Voto di laurea MSc o MA	5.0
Esperienza con metodi di ricerca quantitativa e/o qualitativa come documentato nel curriculum vitae (ad es. formazione, certificati, relazioni e pubblicazioni, partecipazione a progetti)	10.0
Competenze nell'uso di software di ricerca (quantitativa e/o qualitativa)	10.0
Esperienza di ricerca acquisita sul tema specifico del progetto di ricerca attraverso contratti, borse di studio in atenei o centri di ricerca, purchè sia provata l'inizio e la durata della collaborazione così come altri titoli che dimostrano la professionalità dimostrata dal candidato	10.0
Esperienze lavorative in gruppi di ricerca, appartenenza a centri di ricerca e incarichi in società nazionali o internazionali o presso istituzioni o società private che svolgono attività di ricerca attestata, purché sia provato l'inizio e la durata della collaborazione così come altri titoli che attestano la professionalità dimostrata del candidato	10.0
<b>Punteggio massimo totale per la valutazione complessiva</b>	<b>55.0</b>
<b><i>Punteggio minimo complessivo affinché il candidato/la candidata sia dichiarato/a idoneo/a</i></b>	<b>40.0</b>

## Art. 2

### *Requisiti per l'ammissione*

1. Possono presentare domanda di partecipazione per la procedura i soggetti in possesso del seguente titolo: **Laurea ante D.M. 509/1999, oppure laurea ex art. 3, c. 1, lit. a) e b) del D.M. 509/1999, oppure laurea ex art. 3, c. 1 del D.M. 270/2004, o titolo accademico straniero equivalente nelle seguenti discipline: Informatica, Ingegneria Informatica, Matematica, Filosofia.**
2. I suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande d'ammissione alla selezione.
3. I titoli di studio conseguiti all'estero saranno valutati dalla Commissione giudicatrice, che li potrà riconoscere equivalenti ai fini dell'ammissione.

## Art. 3

## Domanda di ammissione

1. L'indirizzo e-mail da utilizzare per le comunicazioni, nel rispetto del D.P.R. 445/2000 (Testo unico della documentazione amministrativa), è il seguente: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it).
2. Coloro che intendono partecipare alla presente procedura di valutazione comparativa devono presentare domanda di ammissione avvalendosi esclusivamente della modalità di compilazione e presentazione per via telematica a tal fine predisposta, accedendo alla pagina: <https://www.unibz.it/it/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=75>
3. Dopo aver avuto accesso, attraverso la pagina sopra riportata, al bando del concorso di interesse, coloro che si candidano potranno accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica seguendo le indicazioni ivi riportate. In particolare, il sistema di compilazione prevede la registrazione di coloro che si candidano, a cui verranno fornite le credenziali di accesso necessarie per presentare la domanda: pertanto, è necessario che coloro che si candidano avvino le procedure di registrazione con congruo anticipo rispetto alla scadenza del termine di presentazione delle domande.  
Il sistema prevede altresì la trasmissione per via telematica dei titoli, oltre che l'invio in formato elettronico del proprio documento di identità e degli altri documenti che si intendono allegare alla domanda di partecipazione. È possibile accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica anche tramite SPID, utilizzando le credenziali del Sistema Pubblico di Identità Digitale, o tramite CIE ("Carta d'Identità Elettronica").
4. **La domanda di partecipazione alla valutazione comparativa deve essere completata per via telematica, entro le ore 12:00 (mezzogiorno) del 19-12-2025 pena l'esclusione dalla selezione.**
5. **Non verranno presi in considerazione eventuali documenti, anche attestanti il possesso di titoli, pervenuti a questo Ateneo dopo il termine utile per la presentazione delle domande di ammissione.**
6. Per eventuali chiarimenti e informazioni e in caso di difficoltà a compilare o presentare la domanda di partecipazione, è possibile rivolgersi all'Ufficio didattico – Piazza Domenicani n. 3, 39100 Bolzano, indirizzo di posta elettronica [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it), telefono +39 0471 012800.  
**Nei periodi di chiusura di unibz l'assistenza alla compilazione non potrà essere garantita. Unibz non si assume alcuna responsabilità per eventuali malfunzionamenti dovuti a sovraccarico delle reti o dei sistemi applicativi.**
7. Nella domanda coloro che si candidano, oltre ai dati relativi al cognome, nome, luogo e data di nascita, cittadinanza, residenza, dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità:
  - a. la madrelingua;
  - b. il possesso del titolo di cui all'art. 2, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento;
  - c. di non essere titolare di altre borse a qualsiasi titolo conferite, ad eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca oggetto del presente bando;
  - d. di non essere titolare di assegni di ricerca;
  - e. di non essere parte di rapporti di lavoro subordinato a tempo determinato o indeterminato, salva la possibilità di collocazione in aspettativa senza assegni da parte del datore di lavoro;
  - f. di non essere titolare di altri incarichi, ivi compresi quelli di lavoro autonomo, conferiti da soggetti diversi dall'Ateneo (salva la possibilità che venga fatta comunicazione scritta alla struttura dall'Università che eroga la borsa e a condizione che tale attività sia dichiarata dal Principal Investigator compatibile con l'esercizio dell'attività di ricerca, che essa non comporti conflitto d'interessi con la specifica attività di ricerca svolta dal borsista/dalla borsista e che essa non rechi pregiudizio all'Università in relazione all'attività svolta);
  - g. di aver preso visione del bando e di accettare quanto in esso stabilito;
  - h. che quanto indicato nel CV corrisponde al vero;
  - i. di non avere un grado di parentela o d'affinità con un/una docente appartenente alla struttura proponente, ovvero con il Rettore/la Rettrice, il Direttore/la Direttrice o un/una componente del Consiglio dell'Università;
  - j. il recapito prescelto per ricevere ogni comunicazione relativa alla selezione oggetto della domanda (ogni variazione dei dati comunicati dal candidato dovrà essere tempestivamente comunicata per iscritto a [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it));

- k. di aver preso visione dell'informativa di cui all'art. 13 del GDPR (2016/679) e di sapere quindi che i dati personali forniti, anche categorie speciali di dati (sensibili e giudiziari), potranno essere utilizzati esclusivamente per la presente procedura ai sensi del GDPR) e per la gestione della borsa di ricerca conferita attraverso la presente procedura.
8. Al termine della procedura di iscrizione online, dopo aver inserito i dati richiesti, coloro che si candidano hanno tre opzioni per convalidare la candidatura:
- tramite dichiarazione sostitutiva: il sistema produrrà una dichiarazione da stampare, sottoscrivere per esteso e con firma autografa e acquisire tramite scanner in formato PDF o JPG. Il documento così ottenuto andrà allegato dal candidato/dalla candidata alla domanda nell'apposita sezione unitamente a copia del documento di identità valido in formato PDF o JPG.
  - tramite firma digitale del documento della candidatura completa: coloro che si candidano dovranno scaricare il documento PDF della candidatura e apporre la propria firma digitale come indicato dal proprio fornitore del servizio di firma. Il documento così ottenuto andrà allegato dal candidato/dalla candidata alla domanda nell'apposita sezione;
  - accesso tramite SPID o CIE: la candidatura sarà considerata valida anche in assenza di sottoscrizione.

Solo al termine di uno dei metodi di convalida sopra citati sarà possibile concludere la procedura di iscrizione telematica, al termine della quale si riceverà un messaggio di conferma dell'avvenuta trasmissione all'indirizzo indicato in fase di registrazione. Poiché tale messaggio ha valore di ricevuta, nel caso di sua mancata ricezione è necessario contattare tempestivamente l'Ufficio didattico ai suddetti recapiti per verificare che la domanda sia stata registrata correttamente.

9. **La compilazione della domanda online è la sola modalità per la presentazione della candidatura. Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali depositino domande incomplete o con modalità diverse da quelle indicate nel presente bando.**L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni derivante da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telematici non imputabili all'Amministrazione stessa.

#### **Art. 4**

##### *Modalità per la presentazione dei titoli per i cittadini UE e NON-UE*

1. Nel corso della procedura di compilazione e presentazione della domanda **per via telematica** sarà necessario allegare la documentazione richiesta, utilizzando i formati specificati nella procedura.
2. **I cittadini italiani e i cittadini dell'Unione europea** possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445. Gli stati, fatti e qualità personali sono considerati validi, fatta salva la possibilità, da parte dell'Università, di procedere a idonei controlli, anche a campione, circa la veridicità degli stessi.

Per i **cittadini extracomunitari** regolarmente soggiornanti in Italia si applicano le disposizioni di cui all'art. 3 del D.P.R. 445/2000, che consentono di utilizzare le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 solo qualora si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

Al di fuori dai casi appena citati, i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea autorizzati a soggiornare nel territorio dello Stato possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 nei casi in cui la produzione delle stesse avvenga in applicazione di convenzioni internazionali fra l'Italia e il Paese di provenienza del dichiarante.

Al di fuori di entrambi i casi appena citati, i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea devono documentare stati, fatti e qualità personali mediante certificazioni o attestazioni rilasciate dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver ammonito l'interessato/l'interessata sulle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri.

La documentazione prodotta è trasmessa per via telematica e può essere sottoposta a verifica da parte dell'amministrazione universitaria, anche con la richiesta del documento cartaceo.

3. Coloro che si candidano dovranno allegare alla domanda i seguenti file:
  1. curriculum vitae o curriculum vitae e portfolio in lingua inglese (in formato PDF) secondo lo schema allegato.
  2. Se il titolo di studio (requisito di ammissione ai sensi dell'art. 2) è stato conseguito all'estero dovrà essere allegata la traduzione in lingua italiana autenticata dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana o da un traduttore ufficiale (la traduzione non è necessaria in caso di titoli di studio rilasciati in tedesco e inglese).  
Nel caso in cui il titolo sia già stato dichiarato equipollente dovrà essere allegata esclusivamente la relativa documentazione.
  3. Documenti, o dichiarazione sostitutiva dei documenti, attestanti il possesso di eventuali ulteriori titoli ritenuti utili ai fini della valutazione (escluso il dottorato di ricerca);
  4. Valido documento di identità: passaporto, o documento di identità rilasciato in italiano, tedesco o inglese, o altro documento di identità unito ad una traduzione in lingua italiana autenticata dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana o da un traduttore ufficiale, salvo il caso in cui l'identificazione sia avvenuta tramite SPID o CIE ai sensi dell'art. 3, comma 2.
4. L'Università non può né accettare né richiedere certificazioni in originale rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane.  
Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.
5. Al momento della candidatura sarà assegnato a ciascuna candidata o a ciascun candidato un codice numerico (= 'Domanda n. xxxxxx'). Tale codice si troverà anche nell'e-mail generata automaticamente che ogni candidata o candidato riceverà dopo l'invio della domanda. Ogni candidata o candidato dovrà conservare questo codice con cura. La graduatoria delle candidate e dei candidati idonei pubblicata sull'albo online e sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce 'Università – Lavora con noi') riporterà esclusivamente tale codice numerico.

## **Art. 5**

### *Esclusione dalla partecipazione alla selezione*

1. Coloro che si candidano sono ammessi con riserva a partecipare alla selezione. Pertanto, l'esclusione per difetto dei requisiti è disposta, in qualunque momento della procedura, con decreto motivato del/della Preside della Facoltà competente.
2. In particolare, saranno esclusi coloro i quali:
  - a. presentino domande che, per qualsiasi causa, non siano state inviate entro il termine indicato nell'art. 3 del presente bando;
  - b. presentino domande incomplete o in forme diverse da quelle indicate nel presente bando;
  - c. abbiano un grado di parentela o affinità con i/le docenti della struttura che emana il bando, o con il Rettore/la Rettrice, il Direttore/la Direttrice o con un/una componente del Consiglio dell'Università.

## **Art. 6**

### *Rinuncia alla partecipazione*

1. Il/La borsista può rinunciare alla borsa di ricerca con un preavviso di 15 giorni.
2. La rinuncia a partecipare alla selezione dovrà essere spedita con un documento valido di identità al Responsabile del procedimento via e-mail a [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it).
3. La mancata presentazione del candidato/della candidata al colloquio di cui al successivo art. 8 costituisce rinuncia implicita alla selezione qualunque ne sia la causa.

## **Art. 7**

## *Commissione giudicatrice*

1. La Commissione giudicatrice è composta da tre docenti della Facoltà o, in alternativa, da due docenti della Facoltà ed un soggetto esterno esperto della materia oggetto del programma o progetto di ricerca. La Commissione viene nominata dal/dalla Preside della Facoltà di afferenza del Principal Investigator. Della nomina sarà data pubblicità per via telematica sul sito della Libera Università di Bolzano.

### **Art. 8**

#### *Modalità di selezione*

1. La selezione avviene previo svolgimento di procedure selettive che assicurino la valutazione comparativa dei candidati/delle candidate e prevede la valutazione dei titoli e del colloquio, ove previsto.  
Se stabilito dal bando, nel corso dell'eventuale colloquio può essere prevista la verifica delle conoscenze linguistiche necessarie allo svolgimento dell'attività di ricerca oggetto del bando.
2. L'eventuale colloquio può essere effettuato anche tramite videoconferenza, previo consenso della Commissione giudicatrice e purché sia garantita la pubblicità della riunione.
3. La data dell'eventuale colloquio, se previsto, deve essere resa nota a coloro che sono stati ammessi non meno di 10 giorni di calendario prima dello svolgimento dello stesso.
4. Per sostenere l'eventuale colloquio, se previsto, i candidati e le candidate ammesse dovranno essere muniti/munite di uno dei seguenti documenti di riconoscimento in corso di validità ai sensi dell'art. 35, comma 2 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445: la carta d'identità, il passaporto, la patente automobilistica, il libretto ferroviario, la tessera postale, il porto d'armi. I suddetti documenti devono essere forniti di fotografia recente con firma autenticata del Sindaco o di un Notaio.
5. Al termine dei propri lavori, la Commissione giudicatrice individua un vincitore/una vincitrice e redige una graduatoria di idonei e idonee, costituita da coloro che abbiano raggiunto il punteggio minimo complessivo previsto dal bando.  
La graduatoria di merito con l'individuazione del vincitore/della vincitrice è pubblicata sul sito istituzionale dell'Università per un periodo di almeno sette giorni ed è valida per sei mesi dalla data di pubblicazione.
6. In caso di parità di punteggio, la preferenza è data al candidato/alla candidata di età anagrafica minore.
7. La Commissione giudicatrice dà comunicazione del verbale contenente la graduatoria finale al/alla Responsabile del procedimento per i successivi provvedimenti.
8. Nel caso in cui il/la Preside riscontri vizi di forma, rinvia gli atti concorsuali alla Commissione con apposito provvedimento motivato, assegnando un termine per provvedere ad eventuali modifiche.
9. Gli esiti della valutazione sono resi pubblici anche per via telematica sul sito dell'Università.  
Dei risultati della selezione è data comunicazione personale ai vincitori/alle vincitrici a cura dell'Ufficio didattico mediante messaggio di posta elettronica al recapito indicato dagli stessi/dalle stesse in sede di domanda.  
Entro il termine fissato nella comunicazione appena citata, il vincitore/la vincitrice dichiara l'accettazione della borsa di ricerca e presenta la documentazione prevista nella medesima comunicazione. Nel caso in cui il vincitore/la vincitrice non accetti entro il termine e/o non presenti la documentazione indicata nella comunicazione, la borsa di ricerca sarà assegnata alla persona presente nella posizione successiva della graduatoria di merito.
10. Dalla data del provvedimento di approvazione degli atti decorrono i termini per le eventuali impugnazioni.
11. Il conferimento della borsa non dà luogo alla costituzione di alcun rapporto di lavoro né a diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario né, salvo che la legge non disponga diversamente, al riconoscimento di trattamenti previdenziali o assistenziali.

### **Art. 9**

## *Diritti e doveri dei borsisti*

1. Il/la borsista ha l'obbligo di:
  - a. eseguire con diligenza il programma/progetto di ricerca oggetto della borsa di ricerca;
  - b. presentare una relazione finale relativa all'attività svolta e ai risultati realizzati;
  - c. presentare relazioni intermedie su richiesta del/della Principal Investigator.

### **Art. 10**

#### *Incompatibilità, divieto di cumulo*

1. Le borse di ricerca di cui al presente bando sono incompatibili con:
  - a. Altre borse a qualsiasi titolo conferite, a eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca oggetto della borsa;
  - b. Assegni di ricerca;
  - c. Qualsiasi rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato o determinato, fatta salva la possibilità che il/la borsista venga collocato/collocata in aspettativa senza assegni dal datore di lavoro.
2. I borsisti/le borsiste possono svolgere altri incarichi, ivi compresi quelli di lavoro autonomo, conferiti da soggetti diversi dall'Ateneo, previa comunicazione scritta alla struttura dell'Università che eroga la borsa e a condizione che tale attività:
  - a. sia dichiarata dal principal investigator compatibile con l'esercizio dell'attività di ricerca;
  - b. non comporti conflitto d'interessi con la specifica attività di ricerca svolta dal borsista/dalla borsista;
  - c. non rechi pregiudizio all'Università in relazione all'attività svolta.

### **Art. 11**

#### *Trattamento economico e previdenziale*

1. La borsa di ricerca verrà corrisposta con cadenza mensile posticipata. La corresponsione dell'ultima rata è subordinata alla presentazione di una relazione finale relativa all'attività svolta ed ai risultati realizzati e a un parere positivo del/della Principal Investigator.
2. Alle borse di ricerca si applica in materia fiscale e previdenziale il trattamento previsto dalla legge in vigore al momento della liquidazione dell'importo.
3. L'Università provvede alle coperture assicurative per infortuni e per responsabilità civile verso terzi a favore dei borsisti/ delle borsiste nell'ambito dell'espletamento della loro attività di ricerca.

### **Art. 12**

#### *Trattamento dei dati personali*

1. Con riferimento alle disposizioni di cui al regolamento Europeo (UE) 2016/679 (GDPR), la Libera Università di Bolzano, titolare del trattamento, utilizzerà i suoi dati personali esclusivamente per la presente procedura di selezione e gli adempimenti connessi alla gestione della borsa di ricerca (vedi informativa privacy allegata). Responsabile esterno del trattamento dei dati, limitatamente alla gestione online delle iscrizioni al concorso è Anthesi Srl, con sede legale in via Brennero 97, 38121 Trento (TN).

### **Art. 13**

#### *Responsabile del procedimento*

1. Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, e della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, il Responsabile del procedimento di cui al presente bando è l'Ufficio didattico, Piazza Domenicani, 3, - 39100 Bolzano - telefono +39 0471 012800, e-mail: postlaureamresearchgrants@unibz.it.
2. Sul sito Web: <https://www.unibz.it/it/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=75> espressamente dedicato alle procedure di selezione per il conferimento di borse di ricerca, sono disponibili

tutte le informazioni circa lo stato di avanzamento dei lavori della Commissione giudicatrice e le relative scadenze.

**Art. 14**

*Norma di rinvio*

1. Per quanto non esplicitamente disciplinato dal presente bando di concorso, si applicano le norme del Regolamento per l'assegnazione di borse di studio per attività di ricerca post-laurea e di ogni altra pertinente fonte nazionale o sovranazionale.

Il/La Preside  
Facoltà di Ingegneria

Prof. Andrea Gasparella

Firmato digitalmente

Bolzano, data della registrazione

## FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

### Dekret des Dekans/der Dekanin Fakultät für Ingenieurwesen

Ausschreibung für die Vergabe von 1 Forschungsstipendium/Forschungsstipendien im Rahmen des Forschungsprogrammes/-projektes "Entwurf und Entwicklung der integrierten Wissensdatenbank von CyclOps (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006.

#### DER DEKAN/DIE DEKANIN

Nach Einsichtnahme:

- in das Statut der Freien Universität Bozen;
- in den Art. 18 Absatz 5 Buchstabe f) des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010 in geltender Fassung;
- in die Regelung für die Vergabe von Stipendien für Post-Lauream Forschungstätigkeiten;
- in die Vereinbarung zum Forschungsprojekt "Entwurf und Entwicklung der integrierten Wissensdatenbank von CyclOps (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006 in deren Rahmen die Finanzierung von 1 Forschungsstipendium/Forschungsstipendien vorgesehen ist, die mit Finanzierungsgenehmigung vom 17-05-2023, Nr. 3463944/2023 genehmigt wurde;
- in der Einrichtung von 1 Forschungsstipendium/Forschungsstipendien im Rahmen des Projekts "Entwurf und Entwicklung der integrierten Wissensdatenbank von CyclOps (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006, und der entsprechenden finanziellen Deckung, die mit Beschluss des Fakultätsrates der Fakultät für Ingenieurwesen vom 21-11-2025 Nr. 262/2025 (Sitzung vom 19-11-2025) genehmigt wurde;

#### VERFÜGT

##### Art. 1

##### *Gegenstand*

**Titel des Forschungsprogrammes/-projektes:** Entwurf und Entwicklung der integrierten Wissensdatenbank von CyclOps (CyclOps-IKB)

##### **Fakultät für Ingenieurwesen**

**Beschreibung der Forschungsaktivitäten (Gegenstand, Ziele und Durchführungsmodalitäten des Forschungsprogramms/-projektes):** Entwurf und Entwicklung der Integrated Knowledge Base (IKB) und von deklarativen Mappings zu Datenquellen im Rahmen des CyclOps-Projekts. Entwicklung von Techniken zur Verarbeitung und Optimierung von Abfragen, auch unter Berücksichtigung von Ansätzen, bei denen ein Teil der Daten in einem Wissensgraphen materialisiert werden könnte.

**Ausführungsort:** Technology Park NOI Bolzano - Bozen

**Anzahl an Forschungsstipendien:** 1

**PIS:** E069861

CUP: I53C23002460006

Principal Investigator: Prof. Calvanese, Diego - pos. 1

Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich: IINF-05/A (Datenverarbeitungssysteme)

**Erforderliche Kompetenzen:** Gute Kenntnisse der Formalismen für die konzeptuelle und ontologische Modellierung, ausgezeichnete Beherrschung semantischer Technologien für die Daten- und Wissensverarbeitung, Erfahrungen mit dem Ansatz des Datenzugriffs über virtuelle Wissensgraphen.

**Betrag des Stipendiums:** 17.500,00 €

**Dauer des Stipendiums:** 6.0 Monate - verlängerbar, falls es notwendig ist, die Forschungstätigkeit abzuschließen und vorbehaltlich der Überprüfung der finanziellen Deckung und der positiven Bewertung von Seiten des/der Principal Investigator bis zu einer maximalen Höchstdauer von 36 Monaten (inkl. ordentliche Dauer).

**Voraussichtlicher Beginn (gg-mm-aaaa):** 01-02-2026

**Art des Auswahlverfahrens:** aufgrund von Qualifikationen

<u>Bewertbare Titel und Bewertungskriterien</u>	max. punti
Masterabschluss (MSc oder MA) (oder Studienabschluss nach der vor dem M.D. 509/99 geltenden Studienordnung) oder gleichwertiger ausländischer Titel im folgenden Bereich: Informatik, Technische Informatik, Mathematik, Philosophie	10.0
Abschlussnote des MSc oder MA Studiums	5.0
Erfahrung mit quantitativen und/oder qualitativen Forschungsmethoden, die im Lebenslauf dokumentiert sind (z.B. Ausbildung, Zertifikate, Berichte und Publikationen, Teilnahme an Projekten)	10.0
Kenntnisse im Umgang mit qualitativer und/oder quantitativer Forschungssoftware	10.0
Forschungserfahrungen zum spezifischen Thema des Forschungsprojekts erworben durch Verträge, Stipendien in Universitäten und Forschungszentren, sofern der Beginn und die Dauer der Zusammenarbeit belegt ist, sowie andere Titel, die die nachgewiesene Professionalität des Kandidaten belegen	10.0
Arbeitserfahrungen in Forschungseinheiten, Mitgliedschaft in Forschungszentren und Aufträge in nationalen oder internationalen Unternehmen, privaten Institutionen oder Genossenschaften, die attestierte Forschungstätigkeiten durchführen, sofern der Beginn und die Dauer der Zusammenarbeit belegt ist sowie andere Titel, die die nachgewiesene Professionalität des Kandidaten belegen	10.0
<b>Gesamthöchstpunktzahl für die gesamte Bewertung</b>	<b>55.0</b>
<b>Mindestpunktzahl welche für die Eignung des Kandidaten/der Kandidatin erreicht werden muss</b>	<b>40.0</b>

## Art. 2

### *Erfordernisse für die Teilnahme*

1. Für die Teilnahme am vergleichenden Bewertungsverfahren ist folgendes Erfordernis vorgesehen:  
**Hochschulabschluss vor Inkrafttreten des M.D. 509/1999, oder Hochschulabschluss gem. Art. 3, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des M.D. 509/1999, oder Hochschulabschluss gem. Art. 3, Abs. 1 des M.D. 270/2004, oder gleichwertiger ausländischer Titel im folgenden Bereich: Informatik, Technische Informatik, Mathematik, Philosophie.**

2. Sämtliche oben genannten Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Gesuche erfüllt sein.
3. Die Bewertungskommission bewertet, ausschließlich für die Zwecke der vorliegenden Ausschreibung, die Gleichwertigkeit der im Ausland erworbenen Titel.

### **Art. 3**

#### *Modalitäten für die Einreichung des Gesuches*

1. Die für die Kommunikation zu verwendende E-Mail-Adresse gemäß D.P.R. 445/2000 (Testo unico della documentazione amministrativa), ist folgende: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it).
2. Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online über das Bewerberportal, das auf folgender Webseite verfügbar ist: <https://www.unibz.it/de/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=75>.
3. Nachdem die Bewerber und Bewerberinnen über die oben genannte Seite Zugang zur Ausschreibung des betreffenden Auswahlverfahrens erhalten haben, kann gemäß den dortigen Anweisungen auf das System für die elektronische Ausfüllung und Einreichung zugegriffen werden. Insbesondere sieht das System zur Erstellung der Bewerbung die Registrierung der Bewerber und Bewerberinnen vor, denen die für die Einreichung der Bewerbung erforderlichen Zugangsdaten zur Verfügung gestellt werden. Daher ist es unerlässlich, dass die Bewerber und Bewerberinnen die Registrierung rechtzeitig vor Ablauf der Bewerbungsfrist vornehmen. Das System sieht auch eine telematische Übermittlung der Titel, sowie des Ausweisdokumentes und anderer Dokumente, die der Bewerbung beigelegt werden, vor.  
Der Zugang zur Online-Bewerbung kann auch über SPID mit den Zugangsdaten des öffentlichen digitalen Identitätssystems („Sistema Pubblico di Identità Digitale – SPID“) oder über elektronische Identitätskarte („Carta d'Identità Elettronica – CIE“) erfolgen.
4. **Das Gesuch zur Teilnahme am vergleichenden Bewertungsverfahren muss telematisch innerhalb 12 Uhr (mittags) vom 19-12-2025 abgeschlossen werden, bei sonstigem Ausschluss vom Bewertungsverfahren.**
5. **Dokumente, auch jene die den Besitz von Titeln belegen, und die nach der Bewerbungsfrist einlangen, werden nicht berücksichtigt.**
6. Bei Fragen und Informationen und bei Problemen mit dem Ausfüllen oder Einreichen der Bewerbung wenden Sie sich bitte an die Servicestelle Studium und Lehre, Dominikanerplatz 3, 39100 Bozen, E-Mail-Adresse: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it), Telefon +39 0471 012800.
7. Im Gesuch müssen alle, die sich bewerben, neben den Angaben zu Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und –ort, Staatsbürgerschaft, Wohnsitz, unter eigener Verantwortung folgendes erklären:
  - a. die Muttersprache;
  - b. den Besitz des Titels gemäß Artikel 2 unter Angabe des Datums und der Einrichtung, an der der Titel verliehen wurde;
  - c. keine anderen Stipendien jeglicher Art zu erhalten, mit Ausnahme derjenigen, die von nationalen oder ausländischen Institutionen gewährt werden und dazu dienen, die Forschungsaktivitäten, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind, durch Auslandsaufenthalte zu ergänzen;
  - d. keine Verträge für Forschungsassistenten/-assistentinnen innezuhaben;
  - e. keine unbefristete oder befristete Arbeitsverhältnisse innezuhaben, unbeschadet der Möglichkeit, den unbezahlten Wartestand zu beanspruchen;
  - f. nicht Inhaber anderer Aufträge, einschließlich freiberuflicher Tätigkeiten, zu sein, die ihnen von anderen Einrichtungen als der Universität erteilt werden (unbeschadet der Möglichkeit, dass eine vorherige schriftliche Mitteilung an die Universität ergeht, die das Stipendium gewährt und unter der Voraussetzung, dass diese Tätigkeit vom Principal Investigator mit der Ausübung der Forschungstätigkeit vereinbar erklärt wird, dass sie nicht zu einem Interessenkonflikt mit der spezifischen ausgeführten Forschungstätigkeit des Stipendiaten /der Stipendiatin führt und dass sie der Universität im Zusammenhang mit der ausgeübten Tätigkeit kein Schaden zugefügt wird);
  - g. Einsicht in die Ausschreibung genommen zu haben und deren Bestimmungen anzunehmen;
  - h. die Angaben im Curriculum Vitae entsprechen der Wahrheit;

- i. nicht mit einem Dozenten/einer Dozentin der ausschreibenden Struktur oder mit dem Rektor/der Rektorin, dem Universitätsdirektor/der Universitätsdirektorin oder einem Mitglied des Universitätsrates der Universität verwandt oder verschwägert zu sein;
  - j. die gewählte Anschrift, an welche sämtliche Informationen bezüglich des Auswahlverfahrens zu senden sind (jede Änderung muss rechtzeitig mitgeteilt werden an: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it));
  - k. in die Datenschutzbelehrung im Sinne des Art. 13 DSGVO (2016/679) Einsicht genommen zu haben und zu wissen, dass die gelieferten personenbezogenen Daten, auch besondere Kategorien von Daten (sensibler und gerichtlicher Natur) nur zum Zwecke des gegenständlichen Auswahlverfahrens und der Verwaltung des Forschungsstipendiums im Sinne der DSGVO verarbeitet werden können.
8. Am Ende der Online-Bewerbung, nachdem alle erforderlichen Daten eingegeben worden sind, hat der Bewerber/die Bewerberin drei Möglichkeiten, um die Bewerbung zu validieren:
- mittels Ersatzerklärung: das System generiert eine Erklärung, die der Bewerber/die Bewerberin drucken, unterzeichnen (vollständige und handschriftliche Unterschrift) und mittels Scanner in ein PDF oder JPG Format umwandeln muss. Dieses Dokument muss der Bewerber/die Bewerberin seiner/ihrer Bewerbung in der eigens dafür vorgesehenen Sektion mit einem gültigen Ausweisdokument in PDF oder JPG Format beilegen;
  - mittels digitaler Unterschrift auf der gesamten Online-Bewerbung: Der Bewerber/die Bewerberin muss das PDF-Dokument der Bewerbung herunterladen und digital unterschreiben, wie von seinem/ihrer Signaturdienstleister vorgesehen. Dieses Dokument muss der Bewerber/die Bewerberin in der eigens dafür vorgesehenen Sektion einfügen;
  - Zugang über SPID oder CIE wird die Bewerbung wird als gültig betrachtet, auch wenn sie nicht unterzeichnet ist.

Nur nach Abschluss der oben angeführten Validierung ist es möglich, die Online-Bewerbung abzuschließen. Am Ende erhält der Bewerber/die Bewerberin eine Mitteilung bezüglich der Übermittlung an die Adresse, die er/sie bei der Registrierung angeführt hat. Diese Mitteilung gilt als Bestätigung für die Online-Bewerbung. Daher muss die Servicestelle Studium und Lehre unter den oben angeführten Adressen kontaktiert werden, falls keine Mitteilung eintrifft, um zu prüfen, ob die Bewerbung korrekt registriert worden ist.

9. **Die Online-Bewerbung ist die einzige Möglichkeit, sich für das Verfahren zu bewerben. Unvollständige Bewerbungen oder Bewerbungen, die nicht gemäß den in dieser Ausschreibung angegebenen Modalitäten eingereicht werden, werden vom Verfahren ausgeschlossen.** Die Verwaltung haftet weder für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Daten vonseiten des Bewerbers/der Bewerberin oder auf die verspätete Mitteilung der Änderung der in der Bewerbung angegebenen Adresse zurückzuführen ist, noch für postalische oder telematische Fehlleitungen, die nicht der Verwaltung zuzurechnen sind.

#### Art. 4

##### *Einreichung der Titel für EU-Bürger und Nicht-EU-Bürger*

1. Während der **Online-Bewerbung** ist es erforderlich, die notwendigen Unterlagen beizulegen und die eigens dafür vorgesehenen Vorlagen zu verwenden.
2. **Italienische Staatsbürger/innen und EU-Bürger/innen** können Ersatzerklärungen gemäß Art. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 verwenden. Die vom Bewerber/von der Bewerberin erklärten Tatsachen, Zustände und persönlichen Eigenschaften werden als gültig betrachtet, unbeschadet der Möglichkeit von Seiten der Universität Kontrollen, auch Stichproben, über deren Wahrheitsgehalt durchzuführen.  
**Für Nicht-EU-Bürger/innen**, die sich rechtmäßig in Italien aufhalten, gelten die Bestimmungen von Art. 3. des D.P.R. Nr. 445/2000, die die Verwendung von Ersatzerklärungen gemäß Art. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 nur dann zulassen, wenn Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, die von italienischen öffentlichen Stellen zertifiziert werden können.  
 Außerhalb der oben genannten Fälle können Staatsangehörige von Nicht-EU-Ländern, die zum Aufenthalt im Staatsgebiet berechtigt sind, die Ersatzerklärungen gemäß Art. 46 und 47 des DPR 445/2000 verwenden, wenn diese in Anwendung internationaler Abkommen zwischen Italien und dem Herkunftsland des/der Erklärenden

vorgelegt werden.

Außerhalb der beiden oben genannten Fälle müssen Staatsangehörige von Nicht-EU-Ländern ihre persönlichen Verhältnisse, Tatsachen und Eigenschaften durch Bescheinigungen oder Erklärungen nachweisen, die von der zuständigen Behörde des ausländischen Staates ausgestellt und mit einer vom italienischen Konsulat beglaubigten Übersetzung in italienischer Sprache versehen sind, die die Übereinstimmung mit dem Original bestätigt, nachdem die betroffene Person über die strafrechtlichen Folgen der Vorlage unwahrer Urkunden oder Dokumente belehrt wurde. Die vorgelegten Unterlagen werden elektronisch übermittelt und können von der Universitätsverwaltung überprüft werden, auch unter Anforderung der Papierversion.

3. Alle, die sich bewerben müssen folgende Dateien beilegen:
  1. Curriculum Vitae oder Curriculum Vitae und Portfolio in englischer Sprache (im PDF Format) gemäß Anlage.
  2. Wurde der Studientitel (Zulassungserfordernis gemäß Art. 2) im Ausland erworben, so ist eine Übersetzung ins Italienische, beglaubigt von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung oder von einem offiziellen Übersetzer beizufügen (bei Studientiteln in Deutsch und Englisch ist eine Übersetzung nicht erforderlich).  
Für den Fall, dass der Titel bereits für gleichwertig erklärt wurde, sind nur die entsprechenden Unterlagen beizufügen.
  3. Dokumente oder Ersatzerklärungen von Dokumenten, die den Besitz weiterer Titel, die für diese Bewertung als nützlich erachtet werden, bescheinigen (Doktoratsstudium ausgeschlossen).
  4. gültiger Ausweis: Reisepass oder Ausweis in Italienisch, Deutsch oder Englisch, oder ein anderer Ausweis mit einer Übersetzung ins Italienische, beglaubigt von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung oder von einem offiziellen Übersetzer, unbeschadet der Fälle der Identifizierung mittels SPID oder CIE gemäß Art. 3 Absatz 2).
4. Die Universität darf keine originalen Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen.  
Sollten solche Bescheinigungen dem Teilnahmegesuch beigelegt werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.
5. Bei der Bewerbung wird jeder Kandidatin bzw. jedem Kandidaten ein Zahlencode (= ‚Anfrage Nr. xxxxxxx‘) zugewiesen. Dieser befindet sich auch in der automatisch generierten E-Mail, welche jede Kandidatin bzw. jeder Kandidat nach Übermittlung der Bewerbung erhält. Jede Kandidatin bzw. jeder Kandidat muss diesen Code sorgfältig aufbewahren. Bei der Veröffentlichung der Rangliste der geeigneten KandidatInnen auf der digitalen Amtstafel und der Website der Freien Universität Bozen (unter „Universität - Stellenanzeigen“) wird nur dieser Zahlencode angezeigt.

## **Art. 5**

### *Ausschluss aus dem vergleichenden Bewertungsverfahren*

1. Alle, die sich bewerben, nehmen mit Vorbehalt am vergleichenden Bewertungsverfahren teil. Der Ausschluss wegen fehlender Erfordernisse zur Teilnahme kann in jeder Phase des Verfahrens mit Dekret des Dekans/der Dekanin der zuständigen Fakultät erfolgen.
2. Insbesondere werden jene Kandidaten ausgeschlossen, welche
  - a. aus irgendeinem Grund die Bewerbung nicht innerhalb der Frist gemäß Art. 3 der vorliegenden Ausschreibung eingereicht wird;
  - b. in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis zu den Dozenten der Einrichtung stehen, die die Ausschreibung veröffentlicht, oder zum Rektor/zur Rektorin, zum Direktor/zur Direktorin oder zu einem Mitglied des Universitätsrats.

## **Art. 6**

### *Verzicht auf die Teilnahme*

1. Der Stipendiat/die Stipendiatin kann unter Einhaltung einer Frist von 15 Tagen auf das Forschungsstipendium verzichten.
2. Der Verzicht auf die Teilnahme am vergleichenden Bewertungsverfahren muss dem Verfahrensverantwortlichen mit einem gültigen Ausweis via E-Mail an [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it) übermittelt werden.
3. Die Abwesenheit eines Bewerbers/einer Bewerberin beim Gespräch gemäß Artikel 8 wird als Verzicht angesehen, was auch immer die Ursache ist.

### **Art. 7**

#### *Bewertungskommission*

1. Die Bewertungskommission besteht aus drei Dozenten/Dozentinnen der Fakultät oder alternativ aus zwei Dozenten/Dozentinnen der Fakultät und einer Person, die eine Expertise im Bereich des Forschungsprogramms/-projektes besitzt. Die Bewertungskommission wird vom Dekan/von der Dekanin jener Fakultät ernannt, welcher der/die Principal Investigator angehört. Die Ernennung wird auf der institutionellen Webseite von unibz veröffentlicht.

### **Art. 8**

#### *Modalitäten der Auswahl*

1. Die Auswahl erfolgt nach vorhergehender Durchführung von Auswahlverfahren, welche die vergleichende Bewertung der Kandidaten und Kandidatinnen gewährleisten. Die Auswahl umfasst die Bewertung der Titel und des Gespräches, falls vorgesehen.  
Falls in der Ausschreibung festgelegt, kann das Gespräch auch die Sprachkenntnisse umfassen, die für die Durchführung der in der Ausschreibung genannten Forschungstätigkeit erforderlich sind.
2. Das eventuell vorgesehene Gespräch kann auch per Videokonferenz durchgeführt werden, sofern die Bewertungskommission zustimmt und die Öffentlichkeit der Sitzung gewährleistet ist.
3. Der Termin des etwaigen Gespräches ist den zugelassenen Bewerbern und Bewerberinnen mindestens 10 Kalendertage vor dem Gespräch bekannt zu geben.
4. Für die Abhaltung des etwaigen Gespräches muss der Bewerber/die Bewerberin eines der folgenden gültigen Dokumente gemäß Art. 35 Abs. 2 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 vorweisen: Personalausweis, Reisepass, Führerschein, Zugbüchlein, Postausweis, Waffenschein. Diese Dokumente müssen mit einem Foto versehen und einer vom Bürgermeister oder Notar beglaubigten Unterschrift versehen sein.
5. Bei Abschluss der Arbeiten bestimmt die Bewertungskommission den Gewinner/die Gewinnerin und erstellt die Rangliste der geeigneten Bewerber/Bewerberinnen, die sich aus denjenigen zusammensetzt, die die in der Ausschreibung festgelegte Mindestgesamtpunktzahl erreicht haben.  
Die Rangliste mit der Angabe des Gewinners/der Gewinnerin wird auf der Website der Universität für einen Zeitraum von mindestens sieben Tagen veröffentlicht und ist ab dem Datum der Veröffentlichung sechs Monate lang gültig.
6. Bei Punktgleichheit wird der jüngere Kandidat/die jüngere Kandidatin bevorzugt.
7. Die Bewertungskommission übermittelt die Rangliste dem Verfahrensverantwortlichen für die anschließenden Maßnahmen.
8. Sollten der Dekan/die Dekanin Formmängel feststellen, sendet er/sie der Bewertungskommission die Akten mittels einer begründeten Maßnahme zurück, damit diese sie innerhalb der in der Maßnahme enthaltenen Frist gegebenenfalls richtigstellt.

9. Die Ergebnisse der Bewertung werden auch auf den Web-Seiten der Universität veröffentlicht.  
Die Servicestelle Studium und Lehre informiert die Gewinner über das Ergebnis des Auswahlverfahrens mittels elektronischer Post an die in der Bewerbung angegebenen E-Mail-Adresse.  
Innerhalb der in der Mitteilung festgelegten Frist, erklärt der Gewinner/die Gewinnerin, dass er/sie das Stipendium annimmt und legt die in derselben Mitteilung genannten Unterlagen vor. Falls der Gewinner/die Gewinnerin das Forschungsstipendium nicht innerhalb der Frist annimmt und/oder die Unterlagen nicht einreicht, wird das Forschungsstipendium an die in der Rangordnung nächstplatzierten Person vergeben.
10. Ab der Genehmigung der Dokumente durch eine Verfügung läuft die Frist für eventuelle Anfechtungen.
11. Die Gewährung des Stipendiums begründet weder ein Arbeitsverhältnis noch ein Recht auf Zugang zu den Planstellen des akademischen Personals der Universität noch, soweit gesetzlich nicht anders geregelt, einen Anspruch auf Fürsorge- oder Sozialleistungen.

## **Art. 9**

### *Rechte und Pflichten*

1. Der Stipendiat/die Stipendiatin hat folgende Pflichten:
  - a. das Forschungsprogramm oder -projekt, das Gegenstand des Forschungsstipendiums ist, sorgfältig durchzuführen;
  - b. einen Abschlussbericht über die durchgeführte Tätigkeit und die erzielten Ergebnisse vorzulegen;
  - c. auf Anfrage des/der Principal Investigator Zwischenberichte vorzulegen.

## **Art. 10**

### *Unvereinbarkeit, Kumulationsverbot,*

1. Die Forschungsstipendien sind nicht vereinbar mit:
  - a. anderen Stipendien jeglicher Art, die aus irgendeinem Grund vergeben werden, mit Ausnahme von Stipendien, die von inoder ausländischen Einrichtungen gewährt werden, die dazu dienen, die Forschungstätigkeit des Stipendiums durch Auslandsaufenthalte zu ergänzen;
  - b. Verträge für Forschungsassistenten/-assistentinnen;
  - c. jedes unbefristete oder befristete Arbeitsverhältnis, unbeschadet der Möglichkeit, dass der Stipendiat/die Stipendiatin beim Arbeitgeber einen unbezahlten Wartestand beansprucht.
2. Die Stipendiaten/die Stipendiatinnen können andere Aufträge, einschließlich freiberuflicher Tätigkeiten, wahrnehmen, die ihnen von anderen Einrichtungen als der Universität erteilt werden, vorbehaltlich einer vorherigen schriftlichen Mitteilung an die Universität, die das Stipendium gewährt, und unter Voraussetzungen, dass diese Tätigkeit:
  - a. vom Principal Investigator mit der Ausübung der Forschungstätigkeit vereinbar erklärt wird;
  - b. nicht zu einem Interessenkonflikt mit der spezifischen ausgeführten Forschungstätigkeit des Stipendiaten /der Stipendiatin führt;
  - c. der Universität im Zusammenhang mit der ausgeübten Tätigkeit kein Schaden zugefügt wird.

## **Art. 11**

### *Wirtschaftliche und fürsorgliche Behandlung*

1. Das Stipendium wird monatlich nachträglich ausbezahlt. Die Auszahlung der letzten Tranche erfolgt vorbehaltlich der Vorlage eines Abschlussberichts über die Durchgeführte Tätigkeit und einem positiven Gutachten des/der Principal Investigator. Die steuer- und sozialversicherungsrechtliche Behandlung von Forschungsstipendien richtet sich nach dem zum Zeitpunkt der Auszahlung geltenden Recht. Die Universität

sorgt für die Versicherungsdeckung für Risiken bei Unfällen und Haftpflichtschäden gegenüber Dritten im Rahmen der Ausübung der Forschungstätigkeit.

## **Art. 12**

### *Datenschutzbestimmungen*

2. Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und der Verwaltung des Forschungsstipendium verwendet werden (s. beiliegende Datenschutzbelehrung).  
Anthesi Srl, mit Sitz in der Via Brennero 97, 38121 Trient (TN) ist - beschränkt auf die Online-Bewerbungen - externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung.

## **Art. 13**

### *Verfahrensverantwortlicher*

1. Im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen und des Landesgesetzes 22. Oktober 1993, Nr. 17,, ist die Verfahrensverantwortliche Servicestelle Studium und Lehre, Dominikanerplatz 3 – 39100 Bozen – Tel. +39 0471 012800, E-mail: postlaureamresearchgrants@unibz.it.
2. Auf der Web-Seite über die vergleichenden Bewertungsverfahren <https://www.unibz.it/de/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=75> finden Sie alle Informationen über den Stand der Arbeiten der Bewertungskommission und die entsprechenden Fälligkeiten.

## **Art. 14**

### *Verweis*

1. Soweit in der Wettbewerbausschreibung nichts anderes vorgesehen ist, finden die Bestimmungen der Regelung für die Vergabe von Stipendien für post-lauream Forschungsaktivitäten und aller anderen einschlägigen nationalen oder supranationalen Quellen Anwendung.

Der Dekan/Die Dekanin  
Fakultät für Ingenieurwesen

Prof. Andrea Gasparella

Digital unterzeichnet

Bozen, Datum der Registrierung

## FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO

### Decree of the Dean Faculty of Engineering

Call for applications for 1 postgraduate research grant/s within the scope of the research project/programme "Design and Development of the CyclOps Integrated Knowledge Base (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006.

#### THE DEAN

In view of:

- the Statute of the Free University of Bozen-Bolzano;
- article 18, par. 5, letter f) of Law No. 240 of 30 December 2010;
- the Regulation for the award of scholarships for post lauream research activities;
- the agreement concerning the research project "Design and Development of the CyclOps Integrated Knowledge Base (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006, which provides for the funding of 1 postgraduate research grant/s, approved by Grant agreement no. 3463944/2023 of 17-05-2023;
- the establishment of 1 postgraduate research grant/s within the project "Design and Development of the CyclOps Integrated Knowledge Base (CyclOps-IKB)", CUP I53C23002460006, and the related financial coverage, approved by resolution of the Faculty Council of the Faculty of Engineering no. 262/2025 of 21-11-2025 (meeting of 19-11-2025);

#### DECREES

##### Art. 1

##### *Object*

**Title of the research project/programme:** Design and Development of the CyclOps Integrated Knowledge Base (CyclOps-IKB)

##### **Faculty of Engineering**

**Description of research activities (Object, objectives and execution modalities of the research project/programme):** Design and development of the Integrated Knowledge Base (IKB) and of declarative mappings to data sources within the CyclOps project. Development of techniques for processing and optimising queries, considering also approaches where part of the data might be materialized in a knowledge graph.

**Place of fulfilment:** Technology Park NOI Bolzano - Bozen

**Number of research grants:** 1

**PIS:** E069861

**CUP:** I53C23002460006

**Principal Investigator:** Prof. Calvanese, Diego - pos. 1

**Academic discipline:** IINF-05/A (Information processing systems)

**Required skills:** Good knowledge of formalisms for conceptual and ontological modelling, excellent command of semantic technologies for data and knowledge processing, experience with the approach of data access via virtual knowledge graphs.

**Amount of the research grant:** 17.500,00 €

**Duration of the research grant:** 6.0 months - Renewable once for additional 24 months and/or extendable for up to an additional year, upon fulfillment of the conditions set by the call.

**Expected start (dd-mm-yyyy):** 01-02-2026

**Type of selection:** based on qualifications

<u>Evaluable titles and criteria for the evaluation</u>	max. points
Master (MSc or MA) (or final degree following the study conditions valid before the M.D. 509/99) or equivalent foreign study title in the following field: Computer Science, Computer Engineering, Mathematics, Philosophy	10.0
Final degree mark MSc or MA	5.0
Experience with quantitative and/or qualitative research methods as documented in the curriculum vitae (e.g. education, certificates, reports and publications, participation to projects)	10.0
Skills in the use of qualitative and/or) quantitative research software	10.0
Research experience acquired on the specific topic of the research project through contracts, scholarships at universities or research centers, as long as the beginning and the duration of the collaboration is evidenced as well as other qualifications that attest the evidenced professionalism of the candidate	10.0
Work experience in corporate research units, membership to research centers and assignments in national or international corporations, or at private institutions or companionships which perform attested research activity, as long as the beginning and the duration of the collaboration is evidenced as well as other qualifications that attest the evidenced professionalism of the candidate	10.0
<b>Total maximum score for the entire valuation</b>	<b>55.0</b>
<b>Total minimum score in order to declare the candidate suitable for the position</b>	<b>40.0</b>

## Art. 2

### *Requirements for admission*

- For participating in the selection procedure candidates must possess the following qualification:  
**Degree prior to M.D. 509/1999, or degree according to art. 3, c. 1, lit. a) and b) of M.D. 509/1999, or degree according to art. 3, c. 1 of M.D. 270/2004, or equivalent foreign study title in the following field: Computer Science, Computer Engineering, Mathematics, Philosophy.**
- All above mentioned requirements must be held on the date of expiry of the term set for the presentation of the application for participation in the selection procedure.
- The Commission of selection, for the sole purpose of the aims of the present selection procedure, will evaluate the equipollence of the candidate's qualification title conferred abroad.

## Art. 3

## Application

1. The email address to be used for communications, in accordance with D.P.R. 445/2000 (Testo unico della documentazione amministrativa), is as follows: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it).
2. Candidates must apply using exclusively the online application form available at the following link: <https://www.unibz.it/en/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=75>.
3. After opening this link the candidate then fills out the online application form following the instructions given. In particular, the system requires the registration of the applicant, who will be provided with the necessary access credentials to submit the application: therefore, the applicant must start the registration procedures well in advance of the deadline for submission of applications.  
The system also requires the telematic transmission of titles, as well as the sending in electronic format of your identity document and other documents that you intend to attach to the application form.  
The online application form can also be accessed through SPID, using the credentials of the Public Digital Identity System, or through CIE ("Carta d'Identità Elettronica").
4. **The application for participation in this selection procedure must be completed online by 12.00 noon on 19-12-2025, otherwise the applicant will be excluded from the selection procedure.**
5. **Any documents proving the possession of qualifications received by this University after the deadline for submission of applications will not be taken into consideration.**
6. For information and/or help in filling out or submitting the application form, candidates can contact the office Study and Tuition – Piazza Domenicani, 39100 Bolzano, Italy, [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it), +39 0471 012800.  
**During unibz closure periods assistance is not guaranteed.**
7. In the application, the candidates, in addition to the data relating to surname, first name, place and date of birth, nationality, residence, has to declare under their own responsibility:
  - a. the mother tongue;
  - b. the possession of the the qualification as per art. 2, indicating the date and institution at which it was obtained;
  - c. not to be the recipient of any other scholarship awarded for any reason, with the exception of those granted by national or foreign institutions that are intended to supplement, with stays abroad, the research activity covered by this call for applications
  - d. they do not hold research fellowships (assegni di ricerca);
  - e. not to be employed on a fixed-term or permanent contract, except in the case of unpaid leave granted by the employer;
  - f. not to hold any other position, including self-employed positions, conferred by entities other than the University (except in cases where written communication is sent to the institution of the University awarding the grant and provided that this activity is declared by the Principal Investigator to be compatible with the research activity, that it does not involve a conflict of interest with the specific research activity carried out by the grant holder, and that it does not prejudice the University in relation to the activity carried out);
  - g. that they have read the call and accept it;
  - h. that what is stated in the CV is true;
  - i. that they do not have a degree of kinship or affinity with the academic personnel belonging to the structure that makes the proposal for the activation of the scholarship, or with the Rector, the Director or a member of the University Council;
  - j. domicile to which to address communications relating to the procedure (any change in the data must be promptly communicated in writing to [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it));
  - k. that they have read the data protection instructions as per art. 13 GDPR (2016/679) and to know that the supplied data, as well special categories of data (sensitive and judicial data) will be used exclusively for this selection procedure and the management of the research scholarship as per GDPR.

8. At the end of the online registration procedure, after entering the required data, the candidate has three options to validate the application:
  - self-declaration: the system will produce a statement that the applicant must print out, sign in full (handwritten signature) and scan in PDF or JPG format. The document obtained in this way must be attached by the candidate to the application in the appropriate section together with a copy of a valid identity document in PDF or JPG format;
  - digital signature of the full application document: the applicant must download the PDF document of the application and digitally sign it as indicated by his signature service provider. The document thus obtained must be attached by the candidate to the application in the appropriate section;
  - validation via SPID or CIE: the application is considered valid even if it is not duly signed.

Only at the conclusion of one of the above mentioned validation methods will it be possible to complete the online registration procedure, at the end of which the candidate will receive a message confirming the transmission to the address given during registration. Because this message has the value of a receipt, in case of nonreceipt you must contact the office Study and Tuition at the above addresses to verify that the application has been registered correctly.

9. **The online application form is the only way to submit the application. Those who submit incomplete applications or applications in ways other than those indicated in the present call for applications will be excluded from the procedure.**
10. The Administration does not assume any responsibility in the event of dispersion of communications resulting from incorrect domicile details from the applicant or due to failure to notify the change of address indicated in the application, or due to late notification of the change of address indicated in the application, or due to any postal or telematic errors that are not attributable to the administration itself.

#### **Art. 4**

##### *Presentation of qualifications and publications for EU citizens and NON-EU- citizens*

1. During the procedure of filling in and **submitting the application online**, it is necessary to attach the required documentation, using the formats specified in the procedure.
2. **Italian citizen or a citizen of the European Community** can use self-declarations as per art. 46 and 47 of the D.P.R. 28<sup>th</sup> December 2000, no. 445. The states, facts and personal qualities are considered valid, without prejudice to the possibility for the University to carry out appropriate checks, even on a sample basis, on the truthfulness of the same.

For **Non-EU-citizens** legally residing in Italy, the provisions of the D.P.R. 445/2000, art. 3 apply, which allow the use of the self-declarations as per art. 46 and 47 of the D.P.R. 28<sup>th</sup> December 2000, no. 445 only if it is a question of proving states, facts and personal qualities that can be certified by Italian public bodies.

Outside of the cases mentioned above, citizens of non-EU states authorised to reside in Italy may use the substitute declarations referred to in Articles 46 and 47 of Presidential Decree 445/2000 in cases where such declarations are produced in accordance with international agreements between Italy and the declarant's country of origin.

Outside of both cases mentioned above, citizens of countries outside the European Union must document their status, facts and personal qualities by means of certificates or attestations issued by the competent authority of the foreign country, accompanied by a translation into Italian certified by the Italian consular authority attesting to its conformity with the original, after warning the person concerned of the criminal consequences of producing untruthful documents or deeds.

The documentation produced by non-EU candidates is sent electronically and may be subject to verification by the university administration, including by requesting the paper document.

3. Candidates must attach the following files to the application:
  1. curriculum vitae or curriculum vitae and portfolio in English (in PDF format) according to the attached format;

2. If the academic title (requirement for admission as per art. 2) was obtained abroad, a translation into Italian certified by the competent Italian diplomatic or consular representation or by an official translator (translation is not necessary in the case of academic titles issued in German and English) must be attached.

If the title is already declared equivalent, only the relevant documentation must be attached.

3. documents, or self-declarations, attesting to the possession of any other qualifications considered useful for the purposes of the evaluation (excluding PhD title).
  4. valid identity document: passport or identity document issued in Italian, German or English, or another identity document with a translation into Italian certified by the competent Italian diplomatic or consular representation or by an official translator, except for the case of identification through SPID or CIE pursuant to art. 3, par. 2.
4. The University cannot accept or request original certificates issued by the Italian Public Administration. Consequently, if such certificates are attached to the application, they will not be taken into account for the purposes of the comparative assessment.
- On applying, each candidate will receive a numeric code (= 'Application No. xxxxxxx'). This code can also be found in the automatically generated e-mail that each applicant will receive after submitting the application. Each candidate should keep this code in a safe place. The ranking list will be published on the official notice board as well as on the Free University of Bozen-Bolzano website (link: "University – Position Calls"). Only this numerical code will appear on the list as means of recognition.

#### **Art. 5**

##### *Exclusion from participation in the selection procedure*

1. The candidates are admitted conditionally at the selection procedure. Therefore exclusion because of not meeting the requirements for participation can be made at any stage of the procedure by decree of the Dean.
2. In particular, are excluded those:
  - a. presenting applications which, for any reasons, are not sent by the final deadline indicated in art. 3 of the present call;
  - b. submit incomplete applications or applications in forms other than those specified in the present call for applications;
  - c. have any degree of kinship or affinity with the teaching staff of the structure issuing the call for applications, or with the Rector, the Director or a member of the University Council..

#### **Art. 6**

##### *Renunciation of participation*

1. The grant holder may withdraw from the research grant with 15 days' notice.
2. The renunciation of participation at the selection procedure must be sent to the person in charge of the procedure (e-mail: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it)).
3. The absence of the candidate at the oral exam as per art. 8, whatever the cause, is considered implicit renunciation to the selection procedure.

#### **Art. 7**

##### *Commission of selection*

3. The Selection Committee consists of three faculty members or, alternatively, two faculty members and an external expert in the subject matter of the research programme or project. The Committee is appointed by the Dean of the Principal Investigator's faculty. The appointment will be published electronically on the website of the Free University of Bolzano.

#### **Art. 8**

### *Selection of the candidates*

1. The selection is carried out after carrying out selective procedures that ensure the comparative evaluation of the candidates and foresees the evaluation the titles and the interview, if foreseen.  
If stated by the call, the interview, if any, aimed at verifying scientific competence, may include verification of language skills necessary for the performance of the research activity that is the subject of the call
2. The interview, if any, may also be conducted by videoconference, if the Commission of selection approves it and provided that publicity of the meeting is ensured.
3. The date of the interview, if any, will be notified to the candidates not less than 10 calendar days before taking place.
4. In order to sustain the interview, the candidate must be equipped, with the exclusion of others, of one of the following currently valid documents of recognition provided in Art. 35, paragraph 2 of the D.P.R. No. 445/2000: identity card, passport, driving license, railway record-book, postal card, firearms license. The mentioned documents must contain a recent photograph of the candidate and her/his signature be authenticated by a mayor or a public notary in order to sustain the discussion.
5. At the end of the procedures, the Commission of selection identifies a winner and compiles the ranking of the suitable candidates, consisting of those who have achieved the minimum total score required by the call.
6. The merit ranking list identifying the winner shall be published on the University's institutional website for a period of at least seven days and shall be valid for six months from the date of publication.
7. In the event of a tie, preference shall be given to the candidate of the youngest age.
8. The Commission of selection gives communication of the minute containing the final ranking to the person in charge of the procedure for the subsequent measures.
9. In case procedural errors are discovered by the Dean, the minutes with a reasoned measure will be returned to the Commission of selection for regularization within a final term indicated in the measure.
10. The results of the selection will be made public also telematically on the web page of the University.  
The winners will be personally notified of the selection results by the office Study and Tuition at the contact details provided in their application.
11. Within the deadline set in the aforementioned communication, the winner shall declare their acceptance of the research grant and submit the documentation specified in the same communication. If the winner does not accept within the deadline and/or does not submit the documentation specified in the communication, the research grant will be awarded to the person next in line on the merit ranking list. From the date of the measure of approval of the acts the term for lodging possible petitions is coming into force.
12. The awarding of the grant does not give rise to the establishment of any employment relationship or rights regarding access to university staff positions or, unless otherwise provided by law, to the recognition of social security or welfare benefits.

### **Art. 9**

#### *Rights and duties of the scholarship holders*

1. The scholarship holder has the duty to:
  - a. diligently carry out the research programme/project covered by the research scholarship;
  - b. submit a final report on the activities carried out and the results achieved;
  - c. submit interim reports at the request of the Principal Investigator.

### **Art. 10**

#### *Prohibition of cumulation, incompatibility*

1. The research scholarship referred to in this call are incompatible with:
  - a. Other scholarships awarded for any reason, except for those granted by national or foreign institutions that are useful for integrating the research activity covered by the scholarship with stays abroad;
  - b. Research fellowships;

- c. Any permanent or fixed-term employment relationship, except for the possibility that the scholarship holder may be placed on unpaid leave by the employer.
2. The scholarship holders may undertake other assignments, including self-employment, conferred by entities other than the University, subject to written notification to the University department awarding the scholarship and provided that such activity:
  - a. is declared by the principal investigator to be compatible with the pursuit of research;
  - b. does not involve a conflict of interest with the specific research activity carried out by the grant holder;
  - c. does not prejudice the University in relation to the activity carried out.

#### **Art. 11**

##### *Economic treatment and social security*

1. The research grant will be paid in postponed installment on a monthly basis. The payment of the final installment is subject to the submission of a final report on the activities carried out and the results achieved, as well as a positive opinion from the Principal Investigator. .
2. The research grants are subject to the tax and social security treatment provided by the law in force at the time of payment..
3. The University provides insurance coverage for accidents and third-party liability for the benefit of the grant holders in the context of their research activities.

#### **Art. 12**

##### *Protection of personal data*

1. With reference to the provisions of the European Regulation 2016/679, the Free University of Bozen-Bolzano, as data controller of this selection procedure, informs that the data contained in the application documents will be used exclusively for the implementation of this selection procedure and management of the scholarship (see enclosed data protection instructions).

Anthesi Srl, with registered office in via Brennero 97, 38121 Trento (TN), is the external data processing manager, limited to the online management of the online application.

#### **Art. 13**

##### *Person in charge of the procedure*

1. In accordance with the law 7th August 1990, no. 241, and with successive modifications and integrations the person in charge of the procedure of the present selection is the office Study and Tuition, Piazza Domenicani 3, 39100 Bolzano - tel. +39 0471 012800, email: [postlaureamresearchgrants@unibz.it](mailto:postlaureamresearchgrants@unibz.it).
2. On the web page: <https://www.unibz.it/en/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=75> expressly dedicated to the selection procedures, are available all relating information, in particular the progress report of the Commission of selection's works as well as the relating deadlines.

#### **Art. 14**

##### *Referring provisions*

1. For anything that is not expressly considered in the present call for applications, the rules set out in the Regulation for the award of grants for postgraduate research activities and any other relevant national or supranational source shall apply.

Prof. Andrea Gasparella

Digitally signed

Bozen-Bolzano, date of registration